

56. La gelada i la gebrada (Begur)

Informador: Amador Mont i Puig

Edat: 73 anys

Transcriptors: J. Veny, L. Pons

Enquestadors: A. Solano, C. Lleó

Data: 18 setembre 1965

56

La gelada i la gebrada

(Begur)

<1> no: || no n'o | <2> ə | lə ʒəl'adə 'ez ,unə k,ɔzə mətin'al | <3> də kə k,ɛλ
ur,atʃə kə s'urtən | də r'iws 'kə fa k,ɛλə fr'et | əλ'ɔ 'əs p'ɔzə kə | bləŋk,ɛzə
k,om si ʒ,in tir,a' fər'inə | i (...) ən,a puʒ,an əl s'ol | əλ,ɔ sə m b'a | əmpr'o | no
'ez ʒə 'no f'ɔ 'no ,e ʒəβr'adə | prɔ' ʒəβr,adə 'es | də kə k'om' fa m,ol də fr'et
| k əst,em ba³ z'ɛru | əj ,a wɔə ɣəλ,ɛðə ð'ajɣə | əm: əm: | tər,at o f'is | m'irə |
,em truβ,ad l ,ajɣə ʒəβr'adə β,uj | əβ,uj ʒ'eβrə

<1> Enquestador: «És el mateix gelada que gebrada?».

<2> Enquestador: «Digui la diferència, si us plau».

<3> Enquestador: «Ja».

56

La gelada i la gebrada

(Begur)

No; no, no ...

Ee, la gelada és una cosa matinal.

De que aquell oratge que surten des* rius, que fa aquella fred,* allò es posa que blanqueja com si hagin tirat farina i ... anar pujant el sol, allò se'n va. Emperò, no és ge... no això, no és gebrada, però gebrada és de que, con* fa molt de fred, que estem baix zero, hei* ha una galleda d'aiga,* amb* ... amb* terrat o aixís:* «Mira!, hem trobat l'aiga* gebrada avui; avui gebra».